

SPEED ***plus***

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS.

MANUAL D'INSTRUCCIONS

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUALE D'ISTRUZIONI

BETRIEBSANLEITUNG

HANDLEIDING

BETJENINGSINSTRUKTION

РУКОВОДСТВО К ПОЛЬЗОВАНИЮ

KULLANMA KILAVUZU

INSTRUKCJE OBSŁUGI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

手工作业指导

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

NÁVOD K POUŽITÍ

ANVÄNDAR-MANUAL

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

ارشادات الاستعمال

使用説明書

NÁVOD

KASUTUSJUHEND

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



SPEED PLUS

CORTADOR PARA CERÁMICA

CERAMIC TILE CUTTER

COUPEUSE POUR CÉRAMIQUE

TALLADOR PER A CERÀMICA

TAGLIAPIASTRELLE

FLIESENSCHNEIDERMASCHINE

CERAMIEKSNIJDER

KERAMIKSAV

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ

РУЧНЫЕ СТАНКИ

SERAMİK KESİCİSİ

PRZECINARKA PŁYTEK CERAM.

ΚΟΦΤΗΣ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ

陶瓷削切器

KIVIAINES LEIKKURI

KERAMIKKUTTER

KERAMIKAS FLIŽU GRIEZĒJS

ŘEZAČKA NA KERAMIKU

KERAMIKSKĀRARE

KERAMINIŲ PLYTELIŲ PJOVIMO STAKLĖS

قاطع سيراميك

陶器用カッター

RUČNÁ REZAČKA NA DLAŽBU

PLAADILÕIKUR

KERÁMIA VÁGÓ

	Ref.								
SPEED plus	13968	62 cm 25 inch	44x44 cm 18x18 inch	6-15 mm 1/4-5/8 inch	Ø 6-8-10-18-22 mm Ø 1/4-7/16-11/32-7/8 inch	380 mm 14 3/32 inch	770 x215 x130 mm 30 11/32x8 13/32x5 1/8 inch	600 Kg 1,322.8 Lb	• 7.78 Kg 17.1 Lb
SPEED plus	13969	72 cm 29 inch	51x51 cm 20x20 inch	6-15 mm 1/4-5/8 inch	Ø 6-8-10-18-22 mm Ø 1/4-7/16-11/32-7/8 inch	380 mm 14 3/32 inch	870 x215 x130 mm 340 9/32x8 13/32x5 1/8 inch	600 Kg 1,322.8 Lb	• 9.57 Kg 21 Lb
SPEED plus	13971	92 cm 37 inch	65x65 cm 26x26 inch	6-15 mm 1/4-5/8 inch	Ø 6-8-10-18-22 mm Ø 1/4-7/16-11/32-7/8 inch	380 mm 14 3/32 inch	1070 x215 x130 mm 42 3/32x8 13/32x5 1/8 inch	600 Kg 1,322.8 Lb	• 12.22 Kg 26.9 Lb

ACCESORIOS

ACCESSORIES

ACCESSOIRES

ACCESSORIS

ACESSÓRIOS

ACCESSORI

ZUSATZTEILE

ACCESOIRES

ТИЛБЕӨР

ЛОПОЛНИТЕЛЬНОЕ

ОБОРУДОВАНИЕ

AKSAM

AKCESORIA

ΑΕΞΕΣΟΥΡΑ

附件

LISÄTARVIKKEET

ILBEHÖR

PIEDERUMI

DOPLŇKY

TILLBEHÖR

PRIEDAI

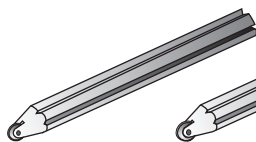
اكسسوارات

アクセサリ

PRÍSLUŠENSTVO

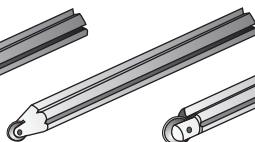
LISAVARŪSTUS

ALKATRÉSZEK



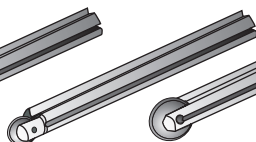
Ref.01945

Ø 6 mm • 1/4 inch



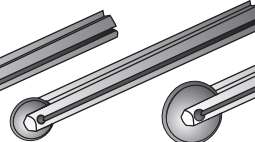
Ref.01958

Ø 8 mm • 5/16 inch



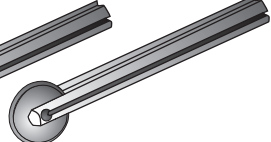
Ref.01946

Ø 10 mm • 13/32 inch



Ref.01950

Ø 18 mm • 3/4 inch



Ref.01961

Ø 22 mm • 7/8 inch

GOLD



Ref.01949

Ø 10 mm • 13/32 inch

GOLD



Ref.01952

Ø 18 mm • 3/4 inch

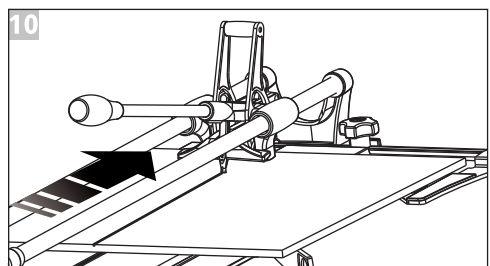
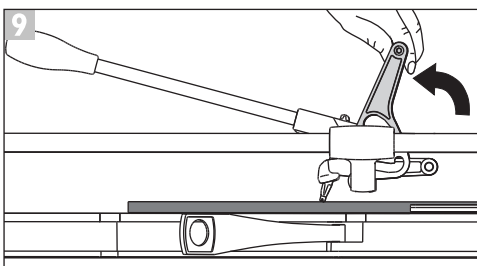
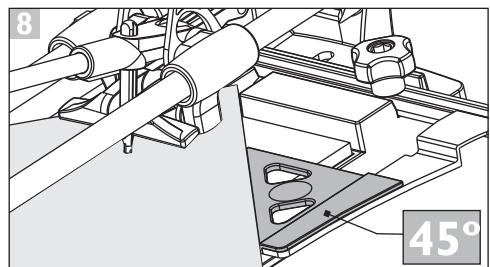
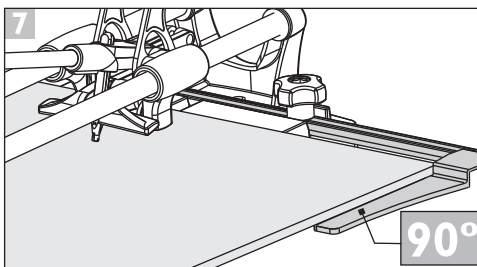
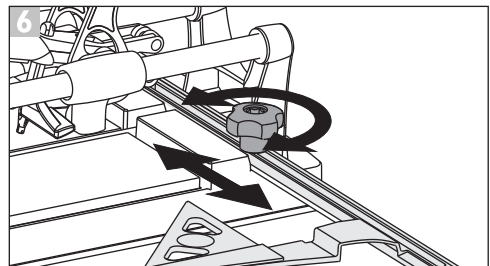
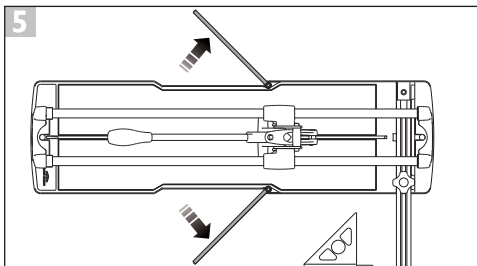
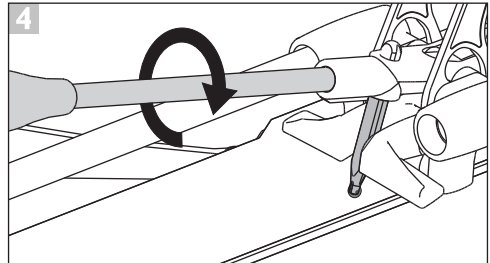
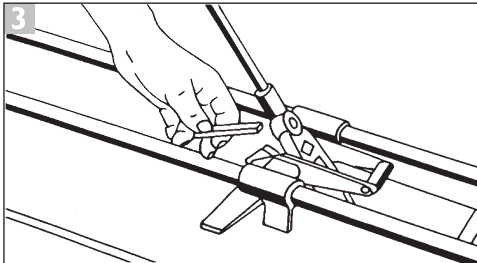
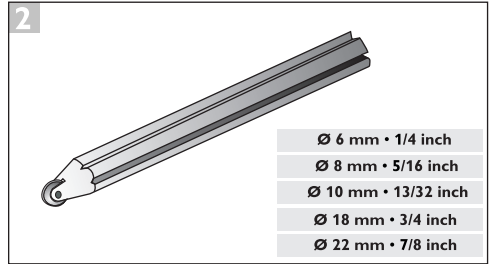
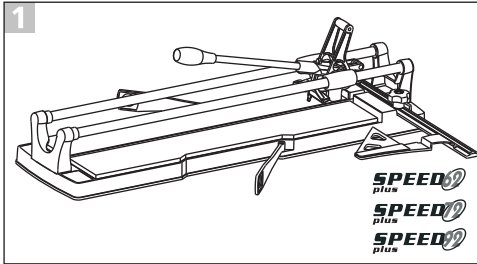
GOLD



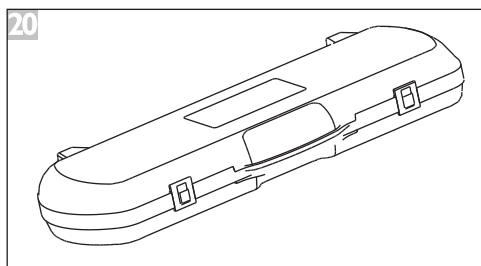
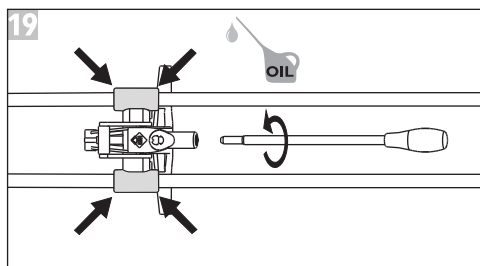
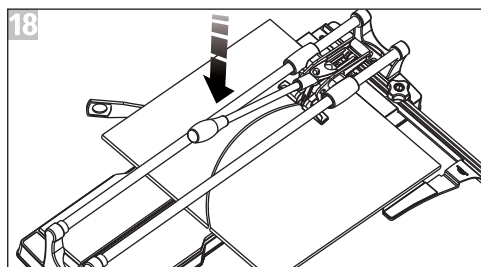
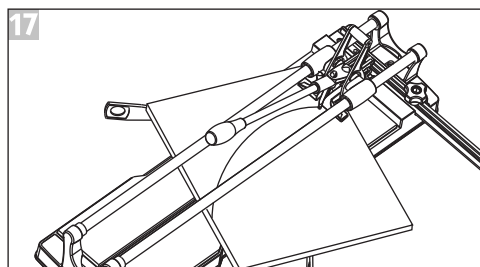
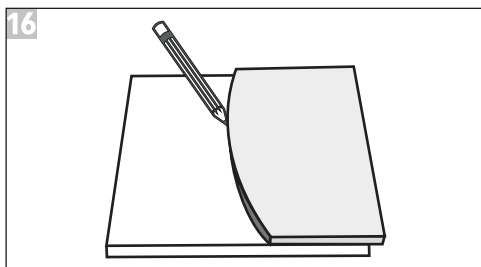
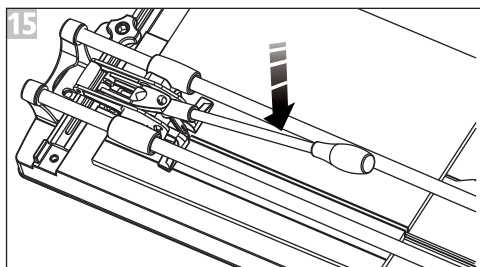
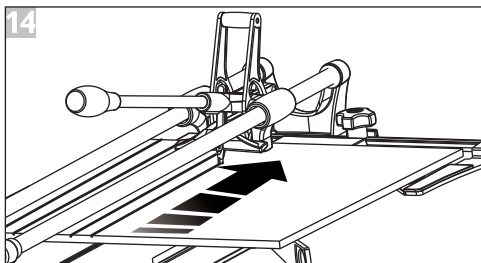
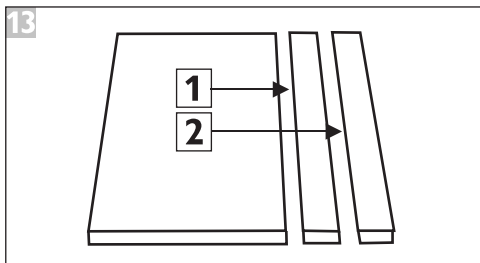
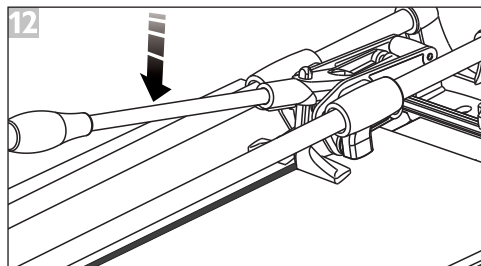
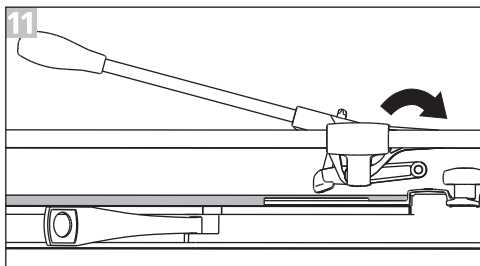
Ref.01964

Ø 22 mm • 7/8 inch

SPEED PLUS



SPEED PLUS



SPEED PLUS

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Esta máquina cumple con la Directiva de Máquinas 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

EC DECLARATION OF CONFORMITY

This machine complies with Machinery Directive 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Cette machine est conforme à la directive 89/392/CEE relative aux machines.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT CE

Aquesta màquina compleix la Directiva de Màquines 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Esta máquina cumple os requisitos da Directiva de Máquinas 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CEE

Questa macchina è conforme alla Direttiva Macchine 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG CE KENNZEICHNUNG

Diese Maschine erfüllt die Maschinenrichtlinie 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

GELIJKVORMIGHEIDSATTEST EU

Dit toestel leeft de normen van de Directieve voor Toestellen 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

EU OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Denne maskine overholder maskindirektivet 89/392/EF

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Данная машина соответствует Директиве машиностроения 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

"CE" YE UYGUNLUK BEYANI

Bu makine Avrupa Birliği 89/392/CEE Makine Yönergesine uygundur.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejsze urządzenie spełnia normy zawarte w Dyrektywie o Urządzeniach 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Αυτή η μηχανή πληροί την Οδηγία περί Μηχανών 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

遵从 EC 宣言

本机器遵从89/392/CEE 指令

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tato řezačka odpovídá směrnicí EU o strojírenských zařízeních 89/392/EHS.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14
08191 RUBÍ - ŠPANĚLSKO

MEGFELELÉS AZ EK IRÁNYELVEINEK

Ez a gép megfelel az EGK 89/392 sz. gépekre vonatkozó irányelveinek.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14
08191 RUBÍ - ŠPANĚLSKO

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

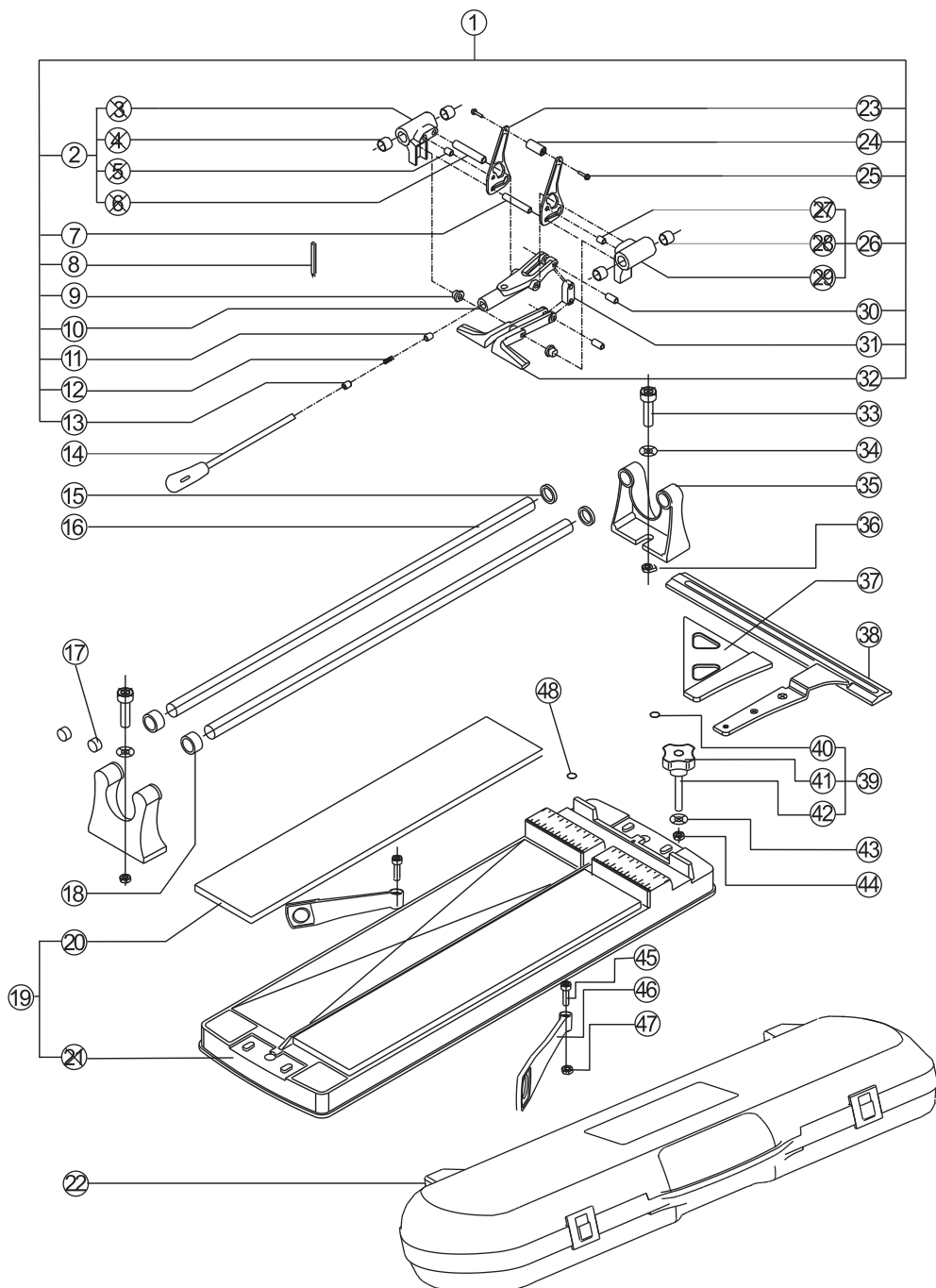
Aparatul este în conformitate cu Directiva mașinilor 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.

P.O. BOX 14
08191 RUBÍ - SPANIA

Salvador Durán
Technical Management

SPEED PLUS





**GERMANS BOADA S.A.
MADRID**

Marie Curie, 7, edif. B, bajos 7
28529 Rivas Vaciamadrid
SPAIN
Tel: 34 914 99 48 63
Fax: 34 914 99 48 70
E-mail: gboada.madrid@rubi.com

(P)

LUSARUBI Lda.

E.N.1- Malaposta do Carqueijo
Apartado 66
3050-901 MEALHADA
PORTUGAL
Tel. 351 231 947 550
Fax. 351 231 947 551
E-mail: lusarubi@rubi.com

(D)

RUBI DEUTSCHLAND GmbH

Mollsfeld 5
40670 Meerbusch
DEUTSCHLAND
Tel. 49 (0) 2159 814 49 29
Fax. 49 (0) 2159 814 49 31
E-mail: rubideutschland@rubi.com

(PL)

RUBI POLSKA Sp. z o.o.

ul. Pulawska 303,
Ursynów Business Park,
wejście B, 1 p.
02-785 Warszawa
POLSKA
tel. +48 (0)22549 4070

GERMANS BOADA S.A.
Pol. Can Rosés, Avda. Olimpiades 89-91
P. O. BOX 14
08191 RUBI (Barcelona) SPAIN
Tel. 34 936 80 65 00
Fax. 34 936 80 65 01
E-mail: gboada@rubi.com

(I)

RUBI ITALIA S.r.l.

Via Radici in Piano, 596/A
41049 SASSUOLO (MO)
ITALIA
Tel. 39 0 536 81 09 84
Fax. 39 0 536 81 09 87
E-mail: rubitalia@rubi.com

(NL) (L) (B)

RUBI BENELUX BV.

Charles Petritweg 7-4
4827 HJ BREDA
NEDERLAND
Tel. 31 (0) 76 57 29 200
Fax. 31 (0) 76 57 20 190
E-mail: rubibenelux@rubi.com

(ROM)

RUBI BRASOV SRL.

Parcul Industrial Prejmer
DN 10 Km. 140
Strada Brüssel nr 29 - Hala 15
PREJMER (BRASOV)
ROMANIA
Tel.: + 40 74 010 74 01
E-mail: rubibrasov@rubi.com

(USA)

RUBI TOOLS USA Inc.

9900 NVV 21st Street
MIAMI, FL 33172 • USA
Toll Free: 1 866 USA RUBI
Tel. 1 305 715 9892
Fax 1 305 715 9898
E-mail: rubitools.usa@rubi.com

(BRA)

RUBI DO BRASIL LTDA.

Av. Paulista, 2300 - andar Pilotis
CEP-01310-300 - Cerqueira César
SAO PAULO - BRASIL
Tel.: +55.11.2847-45 53/54/55
Fax: +55.11.2847-45 50
E-mail: rubidobrasil@rubi.com

(F)

RUBI FRANCE S.A.R.L.

Immeuble Oslo
19 Avenue de Norvège
91953 LES ULIS
FRANCE
Tel. 33 1 69 18 17 85
Fax. 33 1 69 18 17 89
E-mail: rubifrance@rubi.com

(UK)

RUBI UK LTD.

Units 16 & 17, Easter Park, Beam Reach
Ferry Lane
Rainham, Essex
RM13 9BP - UNITED KINGDOM
Phone 44 (0) 1708559609
Fax 44 (0) 1708553813
E-mail: rubiuk@rubi.com

(PRC)

SUZHOU RUBI TECHNOLOGIES Co., Ltd.

苏州瑞比机电科技有限公司
江苏省苏州高新区枫桥工业园华山路 158-100 号
邮政编码 215011
电话: 86 (0) 512 6662 6100
传真: 86 (0) 512 6662 6101
E-mail: rubitechnologies@rubi.com

RUBI DANMARK
GERMANS BOADA DANMARK
Lautruphøj 1-3
2750 BALLERUP • DANMARK
Tel. +45 4420 9940
Fax. +45 4420 9954
E-mail: rubidanmark@rubi.com

RUBI SUOMI
GERMANS BOADA SYVLIJKE SUOMESSA
Kellastama 3
02150 ESPOO • SUOMI • FINLAND
Tel. +358 (0)9 2510 7400
Fax. +358 (0)9 2510 7100
E-mail: rubisuomi@rubi.com

RUBI ROSSIA
GERMANS BOADA S.A.
Tel.: +7 495 967 93 21
Fax: +7 495 967 97 00
E-mail: rubirossia@rubi.com

RUBI INDIA
GERMANS BOADA S.A.
Tel. +91 11 237 10182
Fax. +91 11 237 10181
E-mail: rubiindia@rubi.com

RUBI ALGERIE
GERMANS BOADA S.A.
Port.: 07 7572 5605
E-mail: rubialgerie@rubi.com

RUBI MIDDLE EAST
GERMANS BOADA S.A.
UNITED ARAB EMIRATES
Tel: (971) 4 329 63 08
Fax: (971) 4 329 63 09
E-mail: rubimiddleeast@rubi.com

RUBI VENEZUELA
GERMANS BOADA S.A.
Tel: (58-212) 0416 6105401
Tel: (58-212) 0414 3219433
Tel/Fax: (58) 0212 2722861
E-mail: rubivenezuela@rubi.com

RUBI CHILE
GERMANS BOADA S.A.
Tel: 56 9 77447758
E-mail: rubichile@rubi.com